

CALORIFER CU ULEI

HOH-M09WH-BK/ HOH-M11WH-BK/ HOH-M13WH-BK



Acest produs este potrivit numai pentru utilizare ocazională sau în spații bine izolate.

- 9/ 11/ 13 elemente
- Termostat reglabil
- Putere: 2000/ 2300/ 2500 W

HEINER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ Calorifer cu ulei
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Certificat de garanție
- ➔ Declarație de conformitate

3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare, împreună cu certificatul de garanție, chitanța de achiziție și cutia. Dacă este cazul, transmiteți aceste instrucțiuni către următorul proprietar al aparatului. Atunci când utilizați un aparat electric, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază și de prevenire a accidentelor.

Siguranța electrică și manevrarea cablului de alimentare

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.
2. **Avertisment:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți produsul.
3. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către agentul său de service.
4. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
5. Aparatul nu trebuie amplasat imediat sub o priză electrică.
6. Nu utilizați acest aparat în imediata apropiere a băilor, a dușurilor sau a piscinelor.
7. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt.
8. **ATENȚIE:** Anumite componente ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită utilizării în prezența copiilor sau a persoanelor vulnerabile.
9. Acest aparat este umplut cu o cantitate exactă de ulei special. Reparațiile care necesită deschiderea recipientului cu ulei vor fi efectuate numai de către producător sau de către agentul său de service. În cazul apariției unei scurgeri de ulei, contactați producătorul sau agentul de service al acestuia. În cazul scoaterii din uz a caloriferului, respectați reglementările cu privire la eliminarea uleiului.
10. Eliminarea corectă a acestui produs: acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele efecte care dăunează mediului înconjurător sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați responsabil în vederea susținerii reutilizării durabile a resurselor materiale.
Pentru eliminarea produsului, vă rugăm să vă adresați centrelor de colectare sau să contactați distribuitorul de la care produsul a fost achiziționat. Astfel, produsul dumneavoastră va fi reciclat în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător.
11. Acest încălzitor nu poate asigura un control exact al temperaturii mediului înconjurător și, prin urmare, nu poate fi utilizat ca dispozitiv de protecție pentru depozitarea obiectelor, animalelor și plantelor.

12. Încălzitorul este fierbinte în timpul funcționării. Pentru prevenirea arsurilor, evitați contactul pielii cu suprafețele fierbinți. Dacă sunt disponibile, utilizați mânerele pentru a transporta produsul. Țineți materialele combustibile, cum ar fi mobila, hârtia, hainele și perdelele la o distanță de cel puțin 1 metru de partea din față a încălzitorului, de părțile laterale și de părțile din spate și de sus ale acestuia.

13. Se impun măsuri stricte de precauție atunci când încălzitorul este utilizat de către copii sau invalizi (sau în apropierea acestora) și ori de câte ori încălzitorul este lăsat în funcțiune nesupravegheat.

14. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați.

15. Nu utilizați acest aparat în cazul în care cablul sau ștecărul prezintă deteriorări sau dacă aparatul funcționează necorespunzător. Scoateți din funcțiune aparatul sau apelați la centru de reparații specializat, în vederea verificării și depănării aparatului.

16. Nu utilizați aparatul în aer liber.

17. Acest încălzitor nu este destinat utilizării în camere de baie, spălătorii sau alte încăperi similare. Nu puneți încălzitorul în locuri de unde ar putea cădea în căzi sau în alte recipiente cu apă.

18. Nu treceți cablul de alimentare pe sub covoare. Nu acoperiți cablul de alimentare cu covoare, traverse sau alte obiecte similare. Nu poziționați cablul pe sub mobilier sau aparate. Dispuneți cablul de alimentare departe de zonele cu trafic, pentru a nu vă împiedica de el.

19. Pentru a deconecta aparatul, opriți-l și scoateți ștecărul din priză.

20. Nu introduceți obiecte și nu permiteți pătrunderea obiectelor străine în gurile de ventilație sau de evacuare, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare, poate provoca un incendiu sau poate deteriora aparatul.

Pentru prevenirea incendiilor, nu obturați în niciun fel prizele de aer sau grilele de evacuare. Nu utilizați aparatul pe suprafețe moi, cum ar fi în pat, unde orificiile pot fi blocate.

22. Aparatul are în interior componente fierbinți. Nu utilizați aparatul în zone în care sunt folosite sau depozitate benzină, vopsea sau alte lichide inflamabile.

23. Utilizați încălzitorul numai în modul descris în cadrul prezentului manual de instrucțiuni. Utilizarea în moduri nerecomandate de către producător poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau rănirea persoanelor.

24. Conectați încălzitorul direct la o priză de perete. Nu utilizați niciun fel de prelungitoare pentru a alimenta aparatul.

25. Nu utilizați aparatul în cazul în care acesta a căzut.

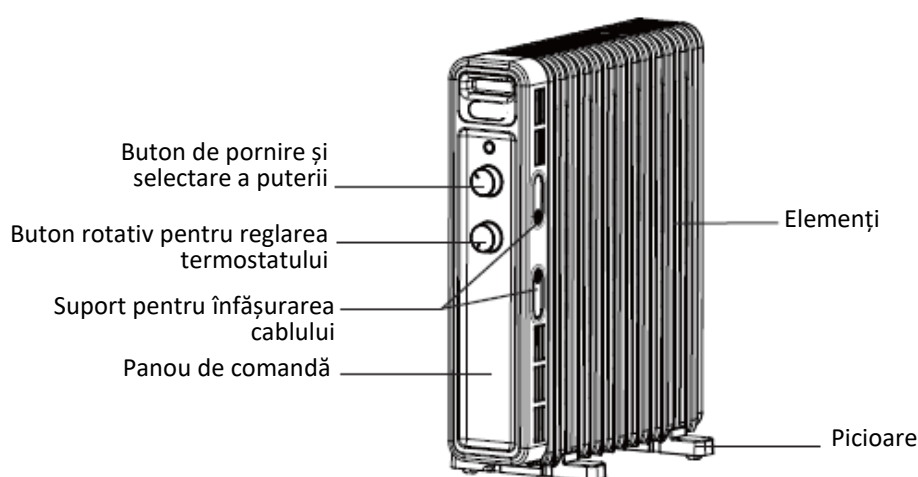
26. Nu utilizați aparatul dacă există semne vizibile de deteriorare a acestuia; utilizați acest aparat pe o suprafață orizontală și stabilă.

27. **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici unde se află persoane care nu pot părăsi încăperea fără ajutor, decât în cazul în care acestea sunt supravegheate permanent.

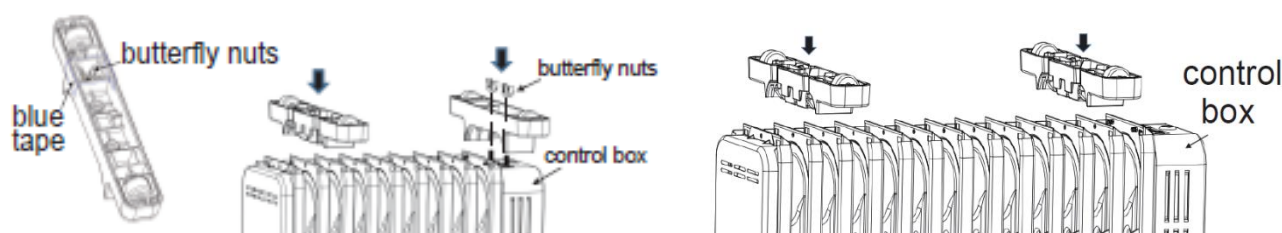
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

4. UTILIZAREA PRODUSULUI

Asamblare



Instrucțiuni de asamblare



Asamblarea picioarelor pentru modelul cu 9 elemente

Asamblarea picioarelor pentru modelul cu 11 și 13 elemente

1. Întoarceți aparatul cu partea inferioară în sus.
2. **9 elemente:** Atașați un picior la corpul caloriferului folosind piulițele fluture. Celălalt picior se montează în penultimul spațiu dintre elemente.
- 11/13 elemente:** Aliniați fanta de montare a unuia dintre picioare cu cel de-al doilea spațiu dintre elemente și fixați piciorul. Aliniați fanta de montare a celuilalt picior cu penultimul spațiu dintre elemente și apăsați în jos pe picior.
3. După ce vă asigurați că picioarele au fost montate corespunzător, puneți încălzitorul într-o poziție care

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de pornirea încălzitorului

1. Verificați cablul de alimentare, pentru a vă asigura că starea acestuia este una corespunzătoare.
2. Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că valoarea curentului nominal al prizei de alimentare îndeplinește cerințele locale și că priza este prevăzută cu împământare. În caz contrar, vă rugăm să apelați la un electrician calificat în vederea înlocuirii prizei.

Butonul de pornire și selectare a puterii

1. Conectați ștecărul la sursa de alimentare, rotiți butonul termostatlui în sensul acelor de ceasornic până la poziția „+”, , apoi acționați butonul de pornire/oprire, iar aparatul va începe să funcționeze.
2. În condiții normale, vă rugăm să utilizați puterea maximă (marcată cu simbolul „III”) pentru o încălzire rapidă. În cazul în care temperatura camerei atinge o temperatură adecvată, alegeți o putere mai redusă („II” sau „I”) pentru a reduce consumul de energie și pentru a preveni supraîncălzirea camerei.
3. Dacă doriți să mutați aparatul, mai întâi opriți-l și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare, apoi împingeți-l pe roți.

Metodă de verificare

Conectați ștecărul la sursa de alimentare cu energie electrică și puneți aparatul în funcțiune. După aproximativ o jumătate de oră, opriți aparatul și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare. Verificați dacă pinii ștecărului sunt fierbinți. Dacă aceștia sunt fierbinți (au o temperatură de peste 50 °C), priza trebuie înlocuită, pentru a evita supraîncălzirea acestuia din cauza contactului slab, ceea ce poate duce la arderea ștecărului și chiar la incendiu.

Reglarea temperaturii

În timpul utilizării, în cazul în care considerați că este necesar să reduceți temperatura camerei deoarece este prea ridicată , puteți utiliza următoarele moduri de reglare:

1. Rotiți butonul de pornire/oprire și selectare a puterii la treapta „II” sau „I”.
2. Rotiți butonul termostatlui în sens contrar acelor de ceasornic. Temperatura setată este mai scăzută atunci când indicatorul de temperatură este mai aproape de poziția „-”.

Oprirea

Rotiți butonul de pornire/oprire și selectare a puterii la poziția „0”, apoi deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Aparatul trebuie curățat cu regularitate, pentru a îndepărta praful de pe elemente, deoarece acesta poate influența eficiența încălzirii.
2. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică și lăsați aparatul să se răcească, apoi ștergeți praful de pe acesta cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați detergent sau substanțe abrazive.
3. Nu frecați suprafețele elementelor cu unelte ascuțite, deoarece acest lucru ar putea deteriora stratul de vopsea și, ca urmare, unele dintre componentele aparatului ar fi predispuse la formarea ruginii.

6. DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
După ce este aparatul este alimentat cu energie electrică, indicatorul luminos de alimentare nu se aprinde, iar aparatul nu funcționează.	Este posibil ca ștecărul să nu fie introdus corespunzător în priză.	Asigurați-vă că ștecărul este introdus corespunzător în priză.
	Butonul de reglare a temperaturii nu este rotit la poziția corespunzătoare.	Verificați dacă butonul de reglare a temperaturii este rotit la „ON”.
Aparatul încetează brusc să se încălzească.	Temperatura depășește pragul de declanșare a întrerupătorului termic.	Lăsați aparatul să se răcească.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații:
Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Identificator(i) de model(e): HOH-M09WH-BK/ HOH-M11WH-BK/ HOH-M13WH-BK					
Element	Simbol	Valoare	Unitate	Element	Unitate
Putere termică				Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o variantă)	
Putere termică nominală	P _{nom}	0.781/0.988/1.224	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	0.770/0.917/1.009	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă continuă	P _{max.c}	0.781/0.988/1.224	kW	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	Da
Consum de energie				cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
În modul oprit	P _o	0.00	W	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	Nu
În modul standby	P _{sm}	N.A.	W	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	Nu
În modul inactiv	P _{idle}	0.00	W	Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
In network standby	P _{ns}	N.A.	W	controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	Nu
Mod standby cu afișarea informațiilor sau a stării			Nu	controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	Nu
Randament energetic sezonier al încălzirii incintelor în modul activ	η _{S,on}	85.0	%	opțiune de control la distanță	Nu
				demaraj adaptabil	Nu
				limitarea timpului de funcționare	Nu
				senzor cu bulb negru	Nu
				funcție de învățare autonomă	Nu
				Precizia controlului	Nu
Date de contact				Produs si importator: Network One Distribution SRL Str. Marcel Iancu, Nr. 3-5, București, 020757, Romania Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro	

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Producator si importator: **Network One Distribution SRL**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro



Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de " timbru verde " pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE) cu amendament (EU) 2015/863. Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane.

OIL HEATER

HOH-M09WH-BK/ HOH-M11WH-BK/ HOH-M13WH-BK



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

- 9/ 11/ 13 fins
- Adjustable thermostat
- Power: 2000/ 2300/ 2500 W

HEINER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ Oil heater
- ➔ User manual
- ➔ Certificate of warranty
- ➔ Declaration of conformity

3. SAFETY MEASURES

Keep the manual in a safe place for future reference, along with the completed warranty card, purchase receipt and carton. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance.

Always follow basic safety precautions and accident prevention measures when using an electrical appliance.

Electrical safety and cord handling

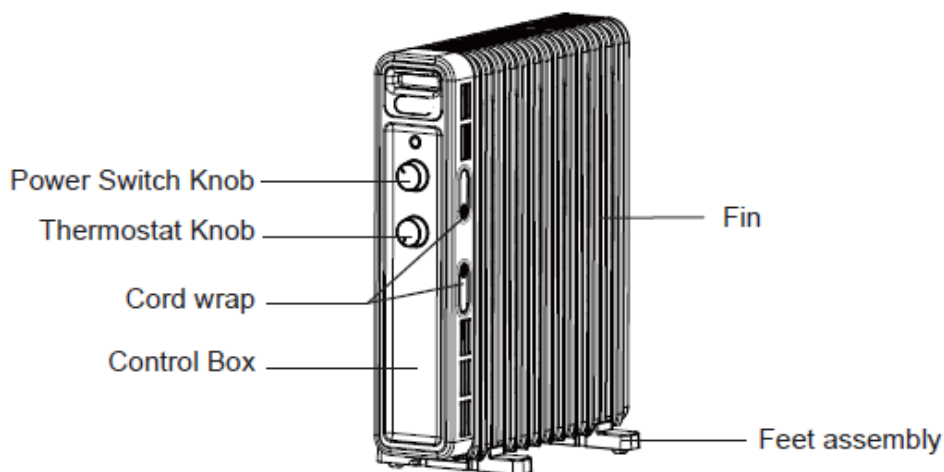
1. Read all instructions before using this heater.
2. **Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized service in order to avoid a hazard.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
5. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
6. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
7. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
8. **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be given to where children and vulnerable people are present.
9. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs which require the opening of the oil container must be made by the manufacturer or an authorized service who should be contacted if there is an oil leak. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
10. Correct disposal of the product: this marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

11. This heater cannot achieve accurate temperature control of the environment, and thus cannot be used as an insulation device for storage environment, items, animals and plants.
12. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 0.9 m from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
13. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
14. Always unplug the heater when it is not used.
15. Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions. Discard the heater or return it to an authorized service facility for examination and/or repair.
16. Do not use it outdoors.
17. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate the heater where it may fall into a bathtub or other water container.
18. Do not run the cord under carpeting. Do not cover the cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
19. To disconnect the heater, press the off button, then remove the plug from the outlet.
20. Do not insert or allow foreign objects to enter in any ventilation or exhaust openings as this may cause an electric shock or damage to the heater.
21. To prevent a possible fire, do not block air intake or exhaust in any manner. Do not use it on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
22. A heater has hot parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
23. Use this heater only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, an electric shock, or an injury to people.
24. Always plug the heater directly into a wall outlet. Never use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).
25. Do not use this heater if it has been dropped,
26. Do not use it if there are visible signs of damage made to the heater; use this heater on a horizontal and stable surface.
27. **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by people not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

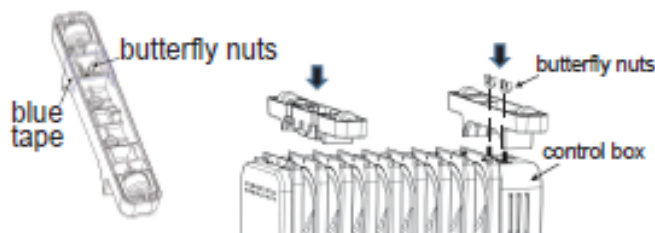
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

4. USING THE PRODUCT

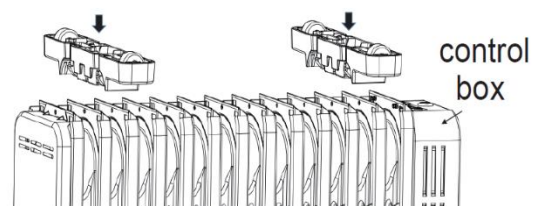
Assembly



Assembly instructions



9 fins heater feet assembling



11/13 fins heater feet assembling

1. Turn the body of the electric heater upside down with the bottom facing up.
2. **9 fin models:** Attach one foot to the heater body using butterfly nuts. The other leg is mounted on the penultimate hole.
- 11/13 fin models:** Pair the mounting slot of one of the feet with the second heatsink and snap it in. Align the mounting slot of the other foot with the penultimate heatsink hole and press it down.
3. After the installation is firm, put the electric heater right and the wheel can touch the ground.

Instructions for use

Before starting the heater

1. Check if the wire is in good condition.
2. Please verify the rated current of the power socket is in line with the requirements in the table above and is equipped with a safety grounding device before use; otherwise, replace the socket.

Power on and selection knob

1. Plug in the power, turn the thermostat knob clockwise to the "+" mark position, then turn on the power switch, and the heater starts to work.
2. Under normal circumstances, please use the maximum power marked as "III" for a rapid heating. If the room temperature reaches a suitable temperature, please choose a lower power "II" or "I" to reduce energy consumption for preventing the room from becoming overheated.
3. If you want to move the heater, turn it off first, and pull out the power plug; then push the body to make the four wheels below the body roll.

Inspection method

Insert the power plug into the socket and start for use; after about half an hour, turn off and pull out the plug. Check whether the plug pins are hot; replace the socket if so (more than about 50°C) to avoid burning the plug or even causing a fire caused by overheating of the socket due to poor contact.

Temperature adjustment

During use, if you feel it is necessary to lower the room temperature since it is too high, you can use the following adjustment modes:

1. Turn the power switch to gear "II" or "I".
2. Counterclockwise turn the thermostat knob back by a certain angle, for which it indicates that the set temperature is lower when the temperature indication is closer to the "-" position.

Power-off

Turn the power switch to "0", and then pull out the power plug.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

1. The electric heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of the elements, as this may influence the heating efficiency.
2. Disconnect the electricity supply and allow the radiator to cool down, wipe out the dust with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
3. Do not scrap the surfaces of the elements with a sharp tool, because this could damage the paint coat and therefore some of the appliance components would be predisposed to the forming of rust.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
After the power is engaged, the power indicator light does not illuminate and the machine does not work.	The plug may not be plugged well.	Check whether the plug is properly inserted into the receptacle.
	The temperature control knob is not turned in place.	Check whether the temperature control knob is turned to the ON position.
The machine suddenly stops heating.	The temperature exceeds the threshold of the thermal cut-off.	Cool the machine before use.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our authorised service centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

Model identifier(s): HOH-M09WH-BK/ HOH-M11WH-BK/ HOH-M13WH-BK					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0.781/0.988/1.224	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.770/0.917/1.009	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	P _{max.c}	0.781/0.988/1.224	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Power consumption				with electronic room temperature control	No
In off mode	P _o	0.00	W	electronic room temperature control plus day timer	No

In standby mode	Psm	N.A.	W	electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	Pidle	0.00	W	Other control options (multiple selections possible) room temperature control, with presence detection	No
In network standby	Pnsm	N.A.	W		No
Standby mode with display information or status			No		No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S,on}$	85.0	%		No
					No
				adaptive start control	No
				working time limitation	No
				black bulb sensor	No
				self-learning functionality	No
				control accuracy	No
Contact details				Producer and importer: Network One Distribution SRL 3-5, Marcel Iancu Street, Bucharest, 020757, Romania Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro , office@nod.ro	

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Producer and importer: **Network One Distribution SRL**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

МАСЛЕН РАДИАТОР

НОН-M09WH-BK/ НОН-M11WH-BK/ НОН-M13WH-BK



Този продукт е подходящ само за случайна употреба или в добре изолирани помещения.

- 9/ 11/ 13 ребра
- Контрол на температурата чрез термостат
 - Мощност: 2000/ 2300/ 2500 W

HEINER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Маслен радиатор
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

3. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Съхранявайте наръчника на сигурно място с цел бъдещи справки, заедно с гаранционната карта, касовата бележка и кутията. Ако е приложимо, предайте тези инструкции на следващия собственик на уреда.

Когато използвате електрически уред, следвайте винаги основните мерки за безопасност и за предотвратяване на злополуки.

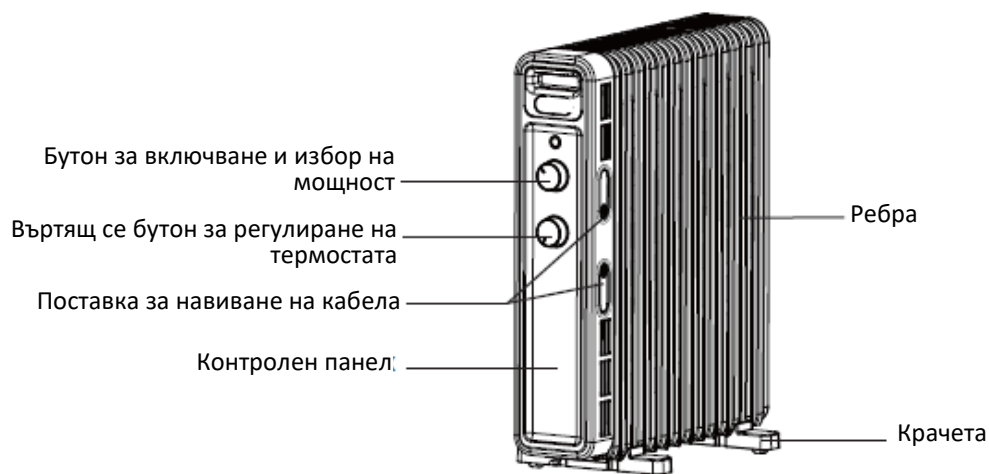
Електрическа безопасност и боравене със захранващия кабел

1. Прочетете всички инструкции преди да използвате апарата.
 2. **Предупреждение:** за да избегнете прегряването, не покривайте продукта.
 3. За предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя или от негов оторизиран сервиз.
 4. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.
 5. Уредът не трябва да се поставя точно под електрически контакт.
 6. Не използвайте радиатора в непосредствена близост до бани, душеве или басейни.
 7. Не допускайте деца под 3 години около уреда само, ако не са под непрекъснат надзор.
 8. **ВНИМАНИЕ!** - Някои части на продукта могат да станат много горещи и могат да причинят изгаряния. Трябва да се обърне специално внимание, когато се използва в присъствието на деца или уязвими хора.
 9. Това устройство е изпълнено с точно количество специално масло. Ремонтите, изискващи отваряне на контейнера с масло ще се извършват само от производителя или негов сервизен представител. В случай на изтичане на масло се свържете с производителя или с негов сервизен представител. При извеждане от експлоатация на радиатора, спазвайте правилата за отстраняване на маслото.
 10. Правилно елиминирание на този продукт. Този знак показва факта, че продуктът не трябва да се елиминира заедно с битовите отпадъци на цялата територия на ЕС. С цел предотвратяване на възможните ефекти, които вредят на околната среда или човешкото здраве вследствие на неконтролното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно с цел подпомагане на устойчивото повторното използване на материалните ресурси.
- За елиминирание на продукта, моля обърнете се към центровете за събиране или свържете се с дистрибутора, от който е закупен продукта. По този начин Вашият продукт ще бъде рециклиран при безопасни условия за околната среда.

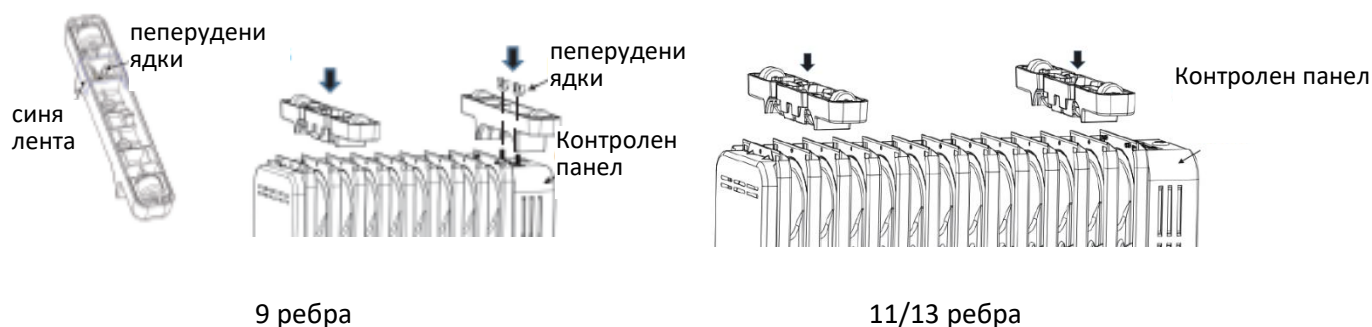
11. Този нагревател не може да осигурява точен контрол на околната температура и, следователно, не може да се използва като защитно устройство за съхранение на предмети, животни и растения.
 12. Нагревателният уред е горещ по време на функциониране. За да предотвратите изгаряния и телесни наранявания, избягвайте контакта на кожата с горещите повърхности. Ако са налични, използвайте дръжките, за да транспортирате продукта. Дръжте горимите материали, като мебели, хартия, дрехи и завеси, на разстояние най-малко 1 метър от предната част на отоплителния уред, страните, задната и горната част на отоплителния уред.
 13. 6. Необходими са строги предпазни мерки, когато нагревателният уред се използва от деца, лица с увреждания или възрастни хора (или в близост до тях) и всеки път, когато нагревателният уред е оставен без надзор.
 14. Изключвайте уреда от източника на захранване, когато няма да го използвате.
 15. Не използвайте този уред, ако кабелът или щепселът са повредени или ако уредът функционира по несъответстващ начин. Изключете уреда и се обадете в специализиран сервизен център с оглед проверка и ремонт на уреда.
 16. Не използвайте уреда на открито.
 17. Този нагревател не е предназначен за използване в бани, перални помещения или други подобни помещения. Не поставяйте нагревателя на места, от където може да падне във вани или в други съдове с вода.
 18. Не прекарвайте захранващия кабел под килими и не го покривайте с мокет, траверси или други подобни материали. Не поставяйте захранващия кабел върху остри ръбове, под мебели или под други мебел. Разположете кабела далеч от местата за движение, така че да не се спъвате в него.
 19. За да изключите уреда го спрете и извадете щепсела от контакта.
 20. Не въвеждайте и не позволявайте проникването на външни предмети във вентилационните или изпускателните отвори, тъй като това може да причини токов удар, пожар или повреди на устройството. За да се предотврати евентуален пожар, не блокирайте по никакъв начин вентилационните отвори или изпускателните решетки. Не използвайте уреда върху меки повърхности, като например в леглото, където отворите могат да бъдат запалени.
 22. Уредът има горещи компоненти във вътрешността. Не употребявайте уреда в зони, където се използват или се съхраняват бензин, боя или други запалителни течности.
 23. Използвайте този уред само по начина, който е описан в настоящия наръчник. Използването по начини, които не се препоръчват от производителя, може да доведе до пожар, токов удар или нараняване на хора.
 24. Включете отоплителния уред директно към стенния контакт. Не използвайте какъвто и да е удължител за захранване на уреда.
 25. Не използвайте уреда, ако е паднал.
 26. Не използвайте уреда, ако има видими признаци на повреда. Използвайте този уред върху хоризонтална и стабилна повърхност.
 27. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте този нагревател в малки помещения, където се намират лица, които не могат да напускат помещението без оказване на помощ, освен ако са постоянно под наблюдение.
- СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

Сглобяване



Инструкции за сглобяване



1. Обърнете уреда с долната страна нагоре.
2. 9 ребра: Закрепете едното краче към тялото на нагревателя с помощта на гайки тип „пеперуда“. Другото краче се монтира на предпоследния отвор.
- 11/13 ребра: Подравнете монтажния процеп на едно от крачетата с второто пространство между ребрата и фиксирайте крачето. Подравнете монтажния процеп на другото краче с предпоследното пространство между ребрата и натиснете надолу върху крачето.
3. След като се уверите, че крачетата са монтирани по съответстващ начин, поставете нагревателя на позиция, която да позволява на колелцата да се допират до пода.

Инструкции за употреба

Преди включване на нагревателя

1. Проверете захранващия кабел, за да се уверите, че е в добро състояние.
2. Преди употреба моля, уверете се, че стойността на номиналния ток на електрическия контакт отговаря на местните изисквания и че контактът е заземен. В противен случай моля, обърнете се към квалифициран електротехник, който да замени контакта.

Бутонът за включване и избор на мощност

1. Включете щепсела към източника на захранване, завъртете бутона на термостата по посока на часовниковите стрелки до позиция „+“, след това натиснете бутона за включване/изключване и уредът ще започне да функционира.
2. При нормални условия, моля, използвайте максималната мощност (маркирана със символ „III“) за бързо нагряване. Ако стайната температура достигне подходяща температура, изберете по-ниска мощност („II“ или „I“), за да намалите консумацията на електроенергия и да предотвратите прекомерното нагряване на помещението.
3. Ако искате да преместите уреда, първо го изключете и разкачете щепсела от източника на захранване, след което го бутнете на колелата.

Начин на проверка

Включете щепсела в захранването и включете уреда. След около половин час изключете уреда и изключете щепсела от контакта от захранването. Проверете дали щифтовете на щекера са горещи. Ако те са горещи (над 50 °C), щепселът трябва да се смени, за да се избегне прегряване поради лош контакт, което може да доведе до изгаряне на щекера и дори до пожар.

Регулиране на температурата

По време на употреба, ако считате за необходимо да намалите температурата в помещението, тъй като е твърде висока, можете да използвате следните режими на регулиране:

1. Завъртете бутона за включване/изключване и избор на мощност на степен „II” или „I”.
2. Завъртете бутона на термостата в обратна посока на часовниковите стрелки. Зададената температура е по-ниска, когато температурният индикатор е по-близо до позиция „-”.

Изключване

Завъртете бутона за включване/изключване и избор на мощност до позиция „0”, след което разкачете щепсела от източника на захранване.

5. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Уредът трябва да се почиства редовно, за да се отстрани праха от ребрата, тъй като това може да засегне ефективността на отоплението.
2. Разкачете щепсела от източника на захранване с електроенергия и оставете уреда да се охлади, след което избършете праха с мека и влажна попивателна кърпа. Не използвайте препарат за миене или абразивни вещества.
3. Не трийте повърхностите на ребрата с остри инструменти, тъй като това може да повреди слоя боя и, следователно, някои от компонентите на уреда ще бъдат предразположени на образуване на ръжда.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
След като уредът се захранва с електроенергия, светлинният индикатор за захранване не свети и уредът не работи.	Щепселът може да не е правилно поставен в контакта.	Уверете се, че щепселът е правилно поставен в контакта.
	Бутонът за регулиране на температурата не е завъртян до съответстващата позиция.	Проверете дали бутонът за регулиране на температурата е завъртян до позиция „ON”.
Уредът внезапно спира да се нагрява.	Температурата надвишава прага на задействане на термичния прекъсвач.	Оставете уреда да се охлади.

СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Идентификатор(и) на модела: НОН-М09WH-ВК/ НОН-М11WH-ВК/ НОН-М13WH-ВК					
Позиция	Символ	Единица	стойност	Единица	позиция
Топлинна мощност			Вид на топлинната мощност/контрол на температурата в помещението (изберете един)		
Номинална топлинна мощност	P _{nom}	0.781/0.988/1.224	kW	едностепенна топлинна мощност и без контрол на стайната температура	he
Минимална топлинна продукция (индикативна)	P _{min}	0.770/0.917/1.009	kW	Два или повече ръчни етапа, без контрол на стайната температура	he
Максимален непрекъсната топлинна мощност	P _{max.c}	0.781/0.988/1.224	kW	с механичен термостат за регулиране на стайната температура	да
Консумация на енергия			с електронен контрол на стайната температура		
В изключен режим	P _o	0.00	W	Електронен контрол на стайната температура плюс дневен таймер	he
В режим на готовност	P _{sm}	N.A.	W	Електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	he
В режим на бездействие	P _{idle}	0.00	W	Други опции за управление (възможни са няколко избора)	
В режим на готовност на мрежата	P _{nsm}	N.A.	W	регулиране на стайната температура, с откриване на присъствие	he
Режим на готовност с показване на информация или състояние			He	регулиране на стайната температура, с отворен откриване на прозорци	he
Сезонно пространство отоплителна енергия ефективност в активен режим	η _{S,on}	85.0	%	опция за контрол на разстоянието	he
Данни за контакт			адаптивен контрол на стартирането		
			ограничение на работното време		
			сензор за черна крушка		
			функционалност за самообучение		
			Точност на контрола		
			Производител и вносител: Network One Distribution SRL		
			Ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, 020757, Romania		
			Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com ,		
			www.nod.ro, office@nod.ro		

Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

Получете ръководства за употреба: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за ремонт: <https://www.heinner.ro>



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименования на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Производител и вносител: **Network One Distribution SRL**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

OLAJRADIÁTOR

HOH-M09WH-BK/ HOH-M11WH-BK/HOH-M13WH-BK



Ez a termék csak alkalmi vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra megfelelő.

- 9/ 11/13 elem
- Hőmérséklet szabályozás hőfokszabályzóval
 - Teljesítmény: 2000/ 2300/ 2500 W

HEINER

1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából. A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ Olajradiátor
- ➔ Használati kézikönyv
- ➔ Jótállási bizonylat
- ➔ Megfelelőségi nyilatkozat

3. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A későbbi tanulmányozás érdekében a kézikönyvet őrizze meg biztonságos helyen, a jótállási bizonylattal, az értékesítési nyugtával és a dobozzal együtt. Szükség esetén a jelen utasításokat adja át a készülék későbbi tulajdonosának.

Egy elektromos készülék használata esetén tartsa mindig tiszteltben az alapvető biztonságra és a baleset megelőzésre vonatkozó intézkedéseket.

Elektromos biztonság és a tápkábel mozgatása

1. A készülék használata előtt olvasson el minden utasítást.
2. **Figyelmeztetés:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.
3. A balesetek elkerülése érdekében a sérült tápvezetékét a gyártóval, a gyártó szerviz ügynökével vagy hasonló képzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
4. A készüléket 8 év fölötti gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel. A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.
5. A készülék nem helyezhető közvetlenül egy fali aljzat alá.
6. A készüléket ne használja a fürdőszoba, zuhanyzó vagy medence közelébe.
7. Tartsa távol a készüléktől a 3 évnél kisebb gyermekeket, ha nincsenek állandó felügyelet alatt.
8. **FIGYELEM!** - A készülék egyes darabjai nagyon forrók lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Ha gyermekek és sérülékeny személyek vannak a közelében fokozott figyelem ajánlott.
9. Ez a készülék meghatározott mennyiségű speciális olajat tartalmaz. Az olajtartály kinyitását igénylő karbantartási munkálatokat a gyártó vagy a szerviz egyik szakembere végezheti el, olajszivárgás esetén vegye fel velük a kapcsolatot. A hőszugárzó használatból való kivonása esetén tartsa be az olaj semlegesítésére vonatkozó szabályokat.
10. A termék helyes ártalmatlanítása. Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket az EU területén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében.

Az újrahasznosítás érdekében, kérjük, forduljon a gyűjtőközpontokhoz vagy vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ahonnan a terméket vásárolta. Így módon a terméket a környezetre nézve biztonságos körülmények közt újrahasznosítják.

11. Ez a fűtőberendezés nem biztosítja a környezeti hőmérséklet pontos szabályozását, ezért nem használható tárgyak, állatok és növények tárolására szolgáló védőberendezésként.

12. 16. A melegítő forró működés közben. Az égési sebek és a testi sérülések megelőzése érdekében ne érjen bőrrel a forró felületekhez. Amennyiben rendelkezésre állnak, a termék szállításához használja a fogantyúkat. Tartsa az éghető anyagokat, például bútorokat, papírt, ruhákat és függönyöket legalább 1 méterre a fűtőtest elejétől, oldalától, hátuljától és tetejétől.

13. A készülék gyermekek, mozgásképtelen vagy idős személyek általi használata, illetve a készülék felügyelet nélküli hagyása esetén szigorú szabályok érvényesülnek.

14. Amikor nem használja, áramtalanítsa a készüléket.

15. Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a csatlakozó sérült, vagy ha a készülék nem működik megfelelően. Vonja ki használatból a készüléket vagy a készülék ellenőrzése és a hibaelhárítás érdekében forduljon hivatalos javítóközponthoz.

16. Ne használja a készüléket a szabadban.

17. Ezt a fűtőszerszemet nem fürdőszobában, mosodákban vagy egyéb hasonló helyiségekben való használatra gyártották. Ne helyezze a fűtőszerszemet olyan helyekre, ahonnan kádba vagy egyéb vízzel telt edénybe eshet.

18. A tápkábelt ne vezesse át szőnyegek alatt, és ne fedje be padlószőnyeggel, gerendákkal vagy egyéb hasonló anyagokkal. Ne helyezze a kábelt bútorok vagy készülékek alá. A kábel ne essen az útjába, hogy ne akadjon meg benne.

19. A kikapcsoláshoz nyomja meg az OFF gombot, majd húzza ki a csatlakozót a dugaszból.

20. Ne helyezzen tárgyakat és ne hagyja, hogy idegen tárgyak kerüljenek a szellőző nyílásokba, mivel áramütés veszélye állhat fenn, tűzveszélyes, illetve a készülék sérülését okozhatja.

A tűzveszély elkerülése érdekében ne takarja le a szellőző nyílásokat vagy a dugaszokat. Ne használja a készüléket puha felületeken, mint az ágy, ahol a szellőző nyílások elzáródhatnak.

22. A készülék belsejében forró alkatrészek vannak. Ne használja olyan helyeken, ahol benzin, festékek vagy egyéb gyúlékony folyadék van tárolva.

23. A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírtak alapján használja. A gyártó által nem ajánlott módon való használata tűzveszélyes, illetve áramütést vagy testi sérülést okozhat.

24. Csatlakoztassa a készüléket közvetlenül a fali aljzathoz. Ne használjon semmilyen hosszabbítót a készülék áramellátásához.

25. Ne használja a készüléket, ha leejtettem.

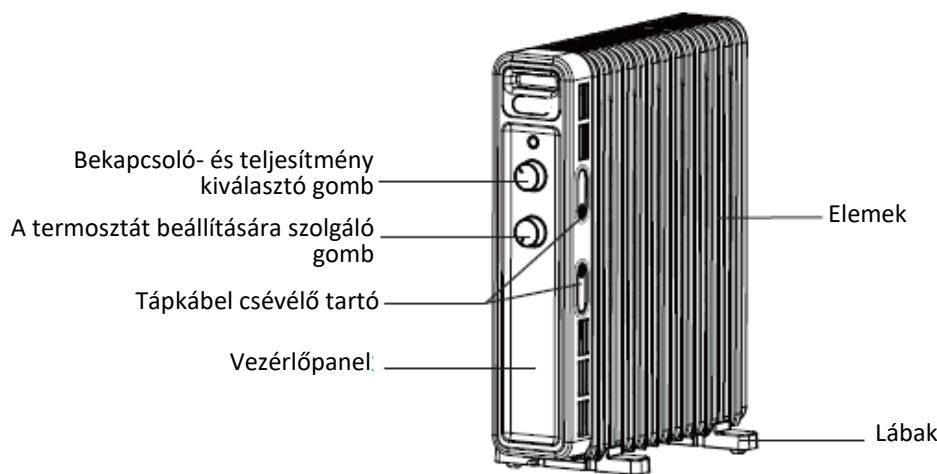
26. Ne használja a készüléket, ha látható sérülés jelei vannak rajta; a készüléket vízszintes és stabil felületen kell használni.

27. **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket kis helyiségekben, ahol olyan személyek is tartózkodnak, akik segítség nélkül nem tudják elhagyni a helyiséget, csak abban az esetben, ha ezen személyek folytonos felügyelet alatt állnak.

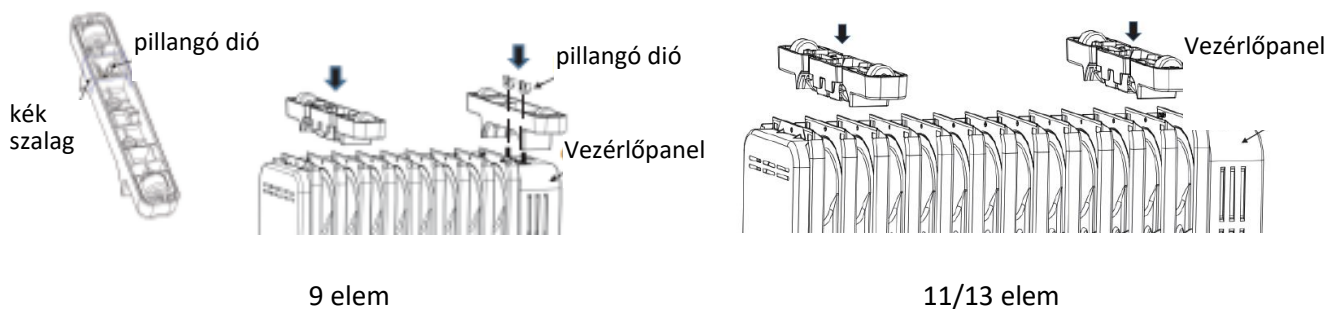
KÉRJÜK A KÖVETKEZŐ ELŐÍRÁSOKAT BETARTANI.

4. A TERMÉK HASZNÁLATA

Összeszerelés



Összeszerelési utasítások



1. Fordítsa a készüléket fejjel lefelé.
2. 9 elem: Rögzítse az egyik lábat a fűtőtesthez a pillangóanyák segítségével. A másik lábat az utolsó előtti furatra szereljük.
- 11/13 elem: Igazítsa az egyik láb rögzítőnyílását az elemek közötti második helyhez, és rögzítse a lábat. Igazítsa a másik láb szerelőnyílását az elemek közötti utolsó előtti helyhez, és nyomja le a lábat.
3. Miután meggyőződött a lábak megfelelő rögzítéséről, helyezze a fűtőberendezést olyan helyzetbe, hogy a kerekek érintsék a padlót.

Használati utasítás

A fűtőberendezés elindítása előtt

1. Ellenőrizze a tápkábelt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelő állapotban van.
2. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a konnektor névleges áramerőssége megfelel a helyi követelményeknek, és hogy a konnektor földelt. Ha ez nem így van, kérjük, forduljon szakképzett villanszerelőhöz, hogy cserélje ki a dugót.

Bekapcsoló és teljesítmény kiválasztó gomb

1. Csatlakoztassa a csatlakozót a hálózati áramforráshoz, fordítsa a termosztát gombját az óramutató járásával megegyező irányba a „+”, állásba, majd nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, és a készülék működésbe lép.
2. Normál körülmények között a gyors fűtéshez használja a maximális teljesítményt (a "III" szimbólummal jelölve). Ha a helyiség hőmérséklete eléri a megfelelő hőmérsékletet, válasszon alacsonyabb teljesítményt ("II" vagy "I") az energiafogyasztás csökkentése és a helyiség túlmelegedésének megakadályozása érdekében.
3. Ha a készüléket el akarja mozgatni, először kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót az áramforrásból, majd tolja a készüléket a görgőkön.

Ellenőrzési módszer

Csatlakoztassa a dugót az elektromos hálózathoz, és kapcsolja be a készüléket. Körülbelül fél óra működés után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból. Ellenőrizze, hogy a dugó tüskéi forróak-e. Ha forrók (50 °C feletti hőmérsékletűek), a konnektort ki kell cserélni, hogy elkerülhető legyen a túlmelegedés a gyenge érintkezés miatt, ami a dugó megégéséhez, sőt akár tűzhoz is vezethet.

Hőmérséklet szabályozás

Használat közben, ha úgy érzi, hogy csökkenteni kell a szobahőmérsékletet, mert az túl magas, akkor a következő beállítási módokat használhatja:

1. Fordítsa a be/ki és a teljesítményválasztó gombot a „II” vagy az „I” fokozatba.

2. Fordítsa el a termosztát gombját az óramutató járásával ellentétes irányba. A beállított hőmérséklet alacsonyabb, ha a hőmérsékletjelző közelebb van a „-” álláshoz.

Kikapcsolás

Fordítsa a be-/kikapcsoló és a teljesítményválasztó gombot „0” állásba, majd húzza ki a csatlakozóaljzatot az áramforrásból.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készüléket rendszeresen meg kell tisztítani, hogy eltávolítsa a port az elemekről, mivel ez befolyásolhatja a fűtési hatékonyságot.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózatból, és hagyja a készüléket lehűlni, majd egy puha, nedves ruhával törölje le a port. Ne használjon mosószeret vagy súrolószereket.
3. Ne dörzsölje az elemek felületét éles szerszámokkal, mert ez károsíthatja a festékbevonatot, és ennek következtében a készülék egyes alkatrészei hajlamosak lehetnek a rozsdásodásra.

6. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék bekapcsolása után a bekapcsolás jelzőfénye nem világít, és a készülék nem működik.	Előfordulhat, hogy a dugó nincs megfelelően behelyezve az aljzatba.	Győződjön meg róla, hogy a foglalat megfelelően van-e behelyezve a foglalatba.
	A hőmérséklet-szabályozó gomb nincs a megfelelő állásba állítva.	Ellenőrizze, hogy a hőmérsékletszabályozó gomb „ON” állásban van-e.
A készülék hirtelen nem fűt.	A hőmérséklet meghaladja a termikus kikapcsolási küszöbértéket.	Hagyja a készüléket kihűlni.

SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

Mielőtt felvenné a kapcsolatot az engedélyezett szakszervizünkkel, győződjön meg róla, hogy a következő adatok a rendelkezésére állnak: Modell megnevezése és sorozatszám.

Ezeket az adatokat a készülék műszaki adattábláján találja. Ezek az adatok előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

MŰSZAKI ADATOK

Modell azonosító(k): HOH-M09WH-BK/ HOH-M11WH-BK/ HOH-M13WH-BK					
Tétel	Szimbólum	Érték	Egység	Tétel	Egység
Hőteljesítmény			A fűtési teljesítmény/helyiséghőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)		
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	0.781/0.988/1.224	kW	egyfokozatú fűtési teljesítmény és szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	Nem
Minimális hő kimenet (indikatív)	P _{min}	0.770/0.917/1.009	kW	Két vagy több kézi fokozat, szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	Nem

Maximális folyamatos hőtéljesítmény	P _{max.c}	0.781/0.988/1.224	kW	mechanikus termosztátos szobahőmérséklet-szabályozással	Igen
Energiafogyasztás				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Kikapcsolt állapotban	P _o	0.00	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz nappali időzítő	Nem
Készenléti üzemmódban	P _{sm}	N.A.	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz heti időzítő	Nem
Tétlen üzemmódban	P _{idle}	0.00	W	Egyéb vezérlési lehetőségek (többszörös kiválasztás lehetséges)	
Hálózati készenlétkben	P _{ns}	N.A.	W	szobahőmérséklet-szabályozás, jelenlétérzékelés	Nem
Készenléti üzemmód információ vagy állapot megjelenítésével			Nincs	szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablakfelismerés	Nem
Szezonális tér fűtési energia hatékonyság aktív üzemmódban	η _{S,on}	85.0	%	távolságvezérlési opció	Nem
				adaptív indításvezérlés	Nem
				munkaidő-korlátozás	Nem
				fekete izzó érzékelő	Nem
				öntanuló funkcionális	Nem
				Ellenőrzési pontosság	Nem
Elérhetőségi adatok				Gyártó és Importőr :Network One Distribution SRL Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), 020757, Romania Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro , office@nod.ro	

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Használati útmutatók beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Javítási információk letöltése: <https://www.heinner.ro>



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Gyártó és importőr: **Network One Distribution SRL**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

МАСЛЯНИЙ ОБІГРІВАЧ

НОН-М09WH-BK/ НОН-М11WH-BK/ НОН-М13WH-BK



Цей виріб підходить лише для добре ізольованих приміщень або періодичного використання

- 9/ 11/ 13 плавники
- Регульований термостат
- Потужність: 2000/ 2300/ 2500 Вт

HEINNER

1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання. Ця інструкція містить усі необхідні вказівки щодо встановлення, використання та обслуговування пристрою. Для правильної та безпечної експлуатації пристрою, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням та використанням.

2. ВМІСТ ВАШОГО ПАКЕТУ

- ➔ **Масляний обігрівач**
- ➔ **Посібник користувача**
- ➔ **Гарантійний талон**
- ➔ **Декларація про відповідність**

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Зберігайте інструкцію в безпечному місці для подальшого використання разом із заповненим гарантійним талоном, квитанцією про покупку та коробкою. Якщо можливо, передайте цю інструкцію наступному власнику приладу.

Завжди дотримуйтесь основних заходів безпеки та запобігання нещасним випадкам під час використання електроприладів.

Електробезпека та поводження зі шнурами

1. Перед використанням цього обігрівача прочитайте всі інструкції.
2. **Попередження:** Щоб уникнути перегріву, не накривайте нагрівач.
3. Якщо шнур живлення пошкоджено, його повинен замінити виробник або уповноважений сервісний центр, щоб уникнути небезпеки.
4. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
5. Обігрівач не повинен розташовуватися безпосередньо під розеткою.
6. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
7. Дітей віком до 3 років слід тримати подалі, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
8. **УВАГА:** Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися і спричинити опіки. Особливу увагу слід приділяти місцям, де присутні діти та вразливі люди.
9. Цей обігрівач заповнений точною кількістю спеціального мастила. Ремонтні роботи, які вимагають відкриття масляного контейнера повинні виконуватися виробником або уповноваженою сервісною службою, до якої слід звернутися в разі витоку масла. При утилізації обігрівача дотримуйтесь правил утилізації оливи.
10. Правильна утилізація виробу: це маркування вказує на те, що цей виріб не можна разом з іншими побутовими відходами на всій території ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людей

від неконтрольованої утилізації відходів, відповідально переробляйте їх, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору відходів або зверніться до продавця, де ви його придбали. Вони можуть прийняти цей пристрій для екологічно безпечної переробки.

11. Цей обігрівач не може точний контроль температури навколишнього середовища, а отже, не може використовуватися як ізоляційний пристрій для зберігання середовища, предметів, тварин і рослин.

12. Цей обігрівач гарячий під час використання. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся оголеною шкірою гарячих поверхонь. При переміщенні обігрівача використовуйте ручки, якщо вони передбачені. Тримайте горючі матеріали, такі як меблі, подушки, постільну білизну, папір, одяг та штори, на відстані не менше 0,9 м від передньої частини обігрівача, а також тримайте їх подалі від бокових та задньої панелі.

13. Необхідно дотримуватися особливої обережності, коли обігрівач використовується дітьми або інвалідами, а також поблизу них, і коли залишено без нагляду.

14. Завжди відключайте обігрівач від мережі, коли він не використовується.

15. Не використовуйте обігрівач з пошкодженим шнуром або вилкою, а також у разі несправності обігрівача. Утилізуйте обігрівач або поверніть його до авторизованого сервісного центру для перевірки та/або ремонту.

16. Не використовуйте його на відкритому повітрі.

17. Цей обігрівач не призначений для використання у ванних , пральнях та інших подібних приміщеннях. Ніколи не розміщуйте обігрівач там, де він може впасти у ванну або іншу ємність з водою.

18. Не прокладайте шнур під килимовим покриттям. Не накривайте шнур килимками, доріжками або подібними покриттями. Не прокладайте шнур під меблями або приладами. Розташовуйте шнур подалі від прохідних місць і там, де про нього не можна спіткнутися.

19. Щоб вимкнути обігрівач, натисніть кнопку вимкнення, потім вийміть вилку з розетки.

20. Не вставляйте та не допускайте потрапляння сторонніх предметів у вентиляційні та витяжні отвори, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом або пошкодження обігрівача.

21. Щоб запобігти можливому загорянню, не блокуйте вхід і вихід повітря будь-яким чином. Не використовуйте його на м'яких поверхнях, наприклад, на ліжку, де отвори можуть бути заблоковані.

22. Обігрівач має гарячі частини всередині. Не використовуйте його в місцях, де використовуються або зберігаються бензин, фарба або легкозаймисті рідини.

23. Використовуйте цей обігрівач тільки так, як описано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання не рекомендується виробником і може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.

24. Завжди підключайте обігрівач безпосередньо до розетки. Ніколи не використовуйте подовжувач або пересувну розетку (розетку/подовжувач).

25. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він в п а в

26. Не використовуйте обігрівач, якщо на ньому є видимі ознаки пошкодження; використовуйте його на горизонтальній і стійкій поверхні.

27. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, якщо в них перебувають люди, які не можуть самостійно з кімнати, якщо не забезпечено постійний нагляд.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ.

4. ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ

Збірка



Інструкція з монтажу



1. Переверніть корпус електронагрівача догори дном догори.
2. **9 моделей плавників:** Прикріпіть одну ніжку до корпусу обігрівача за допомогою гайок-метеликів. Інша ніжка встановлюється на передостанній отвір.
Моделі з 11/13 ребрами: Сумістіть монтажний отвір однієї з ніжок з другим радіатором і зафіксуйте його. Вирівняйте монтажний проріз іншої ніжки з передостаннім отвором радіатора і притисніть його.

Інструкція із застосування

Перед запуском обігрівача

1. Перевірте, чи дрід у хорошому стані.
2. Перед використанням переконайтеся, що номінальний струм розетки відповідає вимогам, наведеним у таблиці вище, і що вона обладнана пристроєм захисного заземлення; в іншому випадку замініть розетку.

Ввімкнення живлення та ручка вибору

1. Підключіть живлення, поверніть ручку терморегулятора за годинниковою стрілкою до позначки "+", потім увімкніть вимикач живлення, і обігрівач почне працювати.

2. За звичайних обставин, будь ласка, використовуйте максимальну потужність, позначену як "III", для швидкого нагрівання. Якщо в приміщенні досягає відповідної температури, будь ласка, виберіть меншу потужність "II" або "I", щоб зменшити споживання енергії та запобігти перегріванню приміщення.

3. Якщо ви хочете перемістити обігрівач, спочатку вимкніть його та витягніть штепсельну вилку; потім штовхніть корпус, щоб чотири колеса під корпусом почали обертатися

Метод перевірки

Вставте штепсельну вилку в розетку і почніть роботу; приблизно через півгодини вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки. Перевірте, чи не нагрілися штирі вилки; якщо так, замініть розетку (більше 50°C), щоб уникнути перепалювання вилки або навіть пожежі, спричиненої перегрівом розетки через поганий контакт.

Регулювання температури

Під час використання, якщо ви відчуваєте, що необхідно знизити температуру в приміщенні, оскільки вона занадто висока, ви можете скористатися наступними режимами регулювання:

1. переведіть вимикач живлення в положення "II" або "I".
2. поверніть ручку термостата проти годинникової стрілки на певний кут, на який він вказує, що встановлена температура нижча, коли індикатор температури знаходиться ближче до положення "-".

Вимкнення живлення

Поверніть вимикач живлення в положення "0", а потім витягніть вилку з розетки.

5. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Електрообігрівач слід регулярно чистити, щоб витирати пил з поверхні елементів, оскільки це може вплинути на ефективність нагріву.
2. Відключіть електроживлення і дайте радіатору охолонути, витріть пил м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте миючі або абразивні засоби.
3. Не зачищайте поверхні елементів гострим інструментом, оскільки це може призвести до пошкодження лакофарбового покриття і, як наслідок, деякі компоненти приладу будуть схильні до утворення іржі.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Після увімкнення живлення індикатор живлення не світиться, і машина не працює.	Можливо, штепсельна вилка не вставлена належним чином.	Перевірте, чи правильно вставлена вилка в розетку.
	Ручка регулювання температури не повернута на місце.	Перевірте, чи повернута ручка регулювання температури в положення ON (Увімкнено).
Машина раптово перестає нагріватися.	Температура перевищує поріг теплового відключення.	Охолодіть машину перед використанням.

ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ ТА СЕРВІС

Завжди використовуйте оригінальні запчастини.

Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, переконайтеся, що у вас є наступні дані: Модель та серійний номер.

Інформацію можна знайти на табличці з технічними даними. Ми залишаємо за собою право на зміни без попередження.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Ідентифікатор(и) моделі: НОН-М09WH-BK/ НОН-М11WH-BK/ НОН-М13WH-BK					
Пункт	Символ	Значення	Одиниця	Пункт	Одиниця
Теплова потужність				Тип регулювання теплової потужності/температури в приміщенні (оберіть один)	
Номинальна теплова потужність	P _{nom}	0.781/0.988/1.224	кВт	одноступенева теплова потужність і відсутність регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P _{min}	0.770/0.917/1.009	кВт	дві або більше ручних ступені, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна безперервна теплова потужність	P _{max.c}	0.781/0.988/1.224	кВт	з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Так.
Енергоспоживання				з електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні.
У вимкненому режимі	P _o	0.00	W	електронний контроль температури в приміщенні плюс денний таймер	Ні.
У режимі очікування	P _{sm}	N.A.	W	електронний контроль температури в приміщенні плюс тижневий таймер	Ні.
У режимі очікування	Підлє.	0.00	W	Інші варіанти керування (можна вибрати декілька варіантів)	
У режимі очікування мережі	P _{nsm}	N.A.	W	контроль температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
Режим очікування з відображенням інформації або стану			Ні.	контроль температури в приміщенні, з виявленням відкритого вікна	Ні.
Енергоефективність сезонного опалення приміщень в активному режимі	η _{S,on}	85.0	%	можливість дистанційного керування	Ні.
				адаптивне керування запуском	Ні.
				обмеження робочого часу	Ні.
				датчик чорної лампочки	Ні.
				функція самонавчання	Ні.
				точність управління	Ні.
Контактні дані				Виробник та імпортер: Network One Distribution SRL Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, 020757, Румунія, 020757, Румунія	

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com,
www.nod.ro, office@nod.ro

Дякуємо за придбання цього продукту. Якщо вам потрібна підтримка з вашим продуктом, відвідайте наш веб-сайт, скориставшись посиланнями нижче.

Отримати посібники користувача: <https://www.heinner.ro>

Отримати інформацію про послугу: <https://www.heinner.ro>



Екологічно чиста утилізація

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

Будь ласка, пам'ятайте про дотримання місцевих правил: здайте непрацююче електрообладнання у відповідний центр утилізації відходів.



HEINNER є зареєстрованою торговою маркою **Network One Distribution SRL**. Інші бренди та назви продуктів є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників.

Жодна частина специфікацій не може бути відтворена в будь-якій формі та будь-якими засобами або використана для створення будь-яких похідних, таких як переклад, трансформація або адаптація без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Авторське право © 2013 Network One Distribution. Всі права захищені.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського співтовариства.



Виробник та імпортер: **Network One Distribution SRL**

Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, Румунія

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

ULJE GREJAČ

HOH-M09WH-BK / HOH-M11WH-BK / HOH-M13WH-BK



Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolovane prostore ili povremenu upotrebu

- 9/11/13 peraja
- Podesiv termostat
- Snaga: 2000/2300/2500 W

HEINER

1. UVOD

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstva i čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

Ovaj priručnik je dizajniran da pruži sva potrebna uputstva u vezi sa instalacijom, korišćenjem i održavanjem uređaja. Da biste pravilno i bezbedno upravljali uređajem, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre instalacije i upotrebe.

2. SADRŽAJ VAŠEG PAKETA

- ➔ Grejač ulja
- ➔ Uputstvo za upotrebu
- ➔ Potvrda o garanciji
- ➔ Izjava o usaglašenosti

3. MERE BEZBEDNOSTI

Čuvajte priručnik na sigurnom mestu za buduću upotrebu, zajedno sa popunjenim garantnim listom, potvrdom o kupovini i kartonom. Ako je primenljivo, prosledite ova uputstva sledećem vlasniku uređaja. Uvek se pridržavajte osnovnih mera predostrožnosti i mera za sprečavanje nesreća kada koristite električni uređaj.

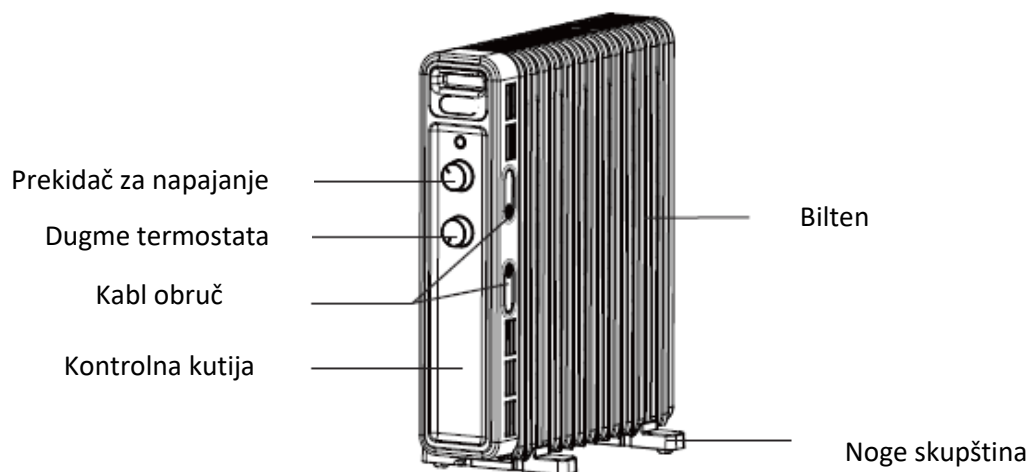
Električna bezbednost i rukovanje kablom

1. Pročitajte sva uputstva pre upotrebe ovog grejača.
2. Upozorenje: Da biste izbegli prekomerno zagrevanje, ne pokrivajte grejač.
3. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni servis kako bi se izbegla opasnost.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti koje su uključene. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smeju obavljati deca bez nadzora.
5. Grejač se ne sme nalaziti odmah ispod utičnice.
6. Ne koristite ovaj grejač u neposrednoj okolini kupatila, tuša ili bazena.
7. Decu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako se ne nadgledaju pod stalnim nadzorom.
8. **OPREZ:** Neki delovi ovog proizvoda mogu postati veoma vrući i izazvati opekotine. Posebna pažnja se mora posvetiti tome gde su prisutna deca i ugrožene osobe.
9. Ovaj grejač je napunjen preciznom količinom specijalnog ulja. Popravke koje zahtevaju otvaranje kontejnera za ulje moraju biti izvršene od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa koji treba kontaktirati ako dođe do curenja ulja. Prilikom ukidanja grejača, pridržavajte se propisa koji se odnose na odlaganje ulja.
10. Ispravno odlaganje proizvoda: ova oznaka označava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Da bi se sprečila moguća šteta po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje od nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sisteme za povratak i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca gde je proizvod kupljen. Oni mogu uzeti ovaj proizvod za ekološki bezbedno recikliranje.

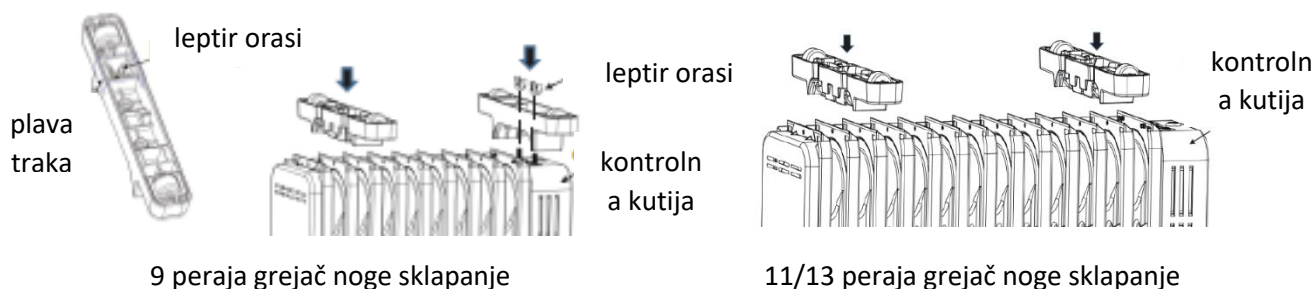
11. Ovaj grejač ne može da postigne preciznu kontrolu temperature životne sredine, i stoga se ne može koristiti kao izolacioni uređaj za skladištenje okruženja, predmeta, životinja i biljaka.
 12. Ovaj grejač je vruć kada je u upotrebi. Da biste izbegli opekotine, ne dozvolite da gola koža dodiruje vruće površine. Ako je predviđeno, koristite ručke prilikom pomeranja ovog grejača. Držite zapaljive materijale, kao što su nameštaj, jastuci, posteljina, papiri, odeća i zavese najmanje 0,9 m od prednje strane grejača i držite ih dalje od strane i pozadi.
 13. Izuzetan oprez je neophodan kada bilo koji grejač koriste deca ili invalidi ili u njihovoj blizini i kad god grejač ostane u funkciji i bez nadzora.
 14. Uvek isključite grejač kada se ne koristi.
 15. Ne koristite grejač sa oštećenim kablom ili utikačem ili nakon kvara grejača. Odbacite grejač ili ga vratite u ovlašćeni servis na pregled i / ili popravku.
 16. Ne koristite ga na otvorenom.
 17. Ovaj grejač nije namenjen za upotrebu u kupatilima, prostorima za pranje veša i sličnim zatvorenim prostorima. Nikada ne locirajte grejač gde može pasti u kadu ili drugu posudu za vodu.
 18. Ne provlačite kabl ispod tepiha. Ne pokrivajte kabl sa bacanjem tepiha, trkača ili sličnih obloga. Ne usmeravajte kabl ispod nameštaja ili uređaja. Rasporedite kabl dalje od saobraćajnog područja i gde se neće sapleti.
 19. Da biste isključili grejač, pritisnite taster za isključivanje, a zatim izvadite utikač iz utičnice.
 20. Nemojte umetati ili dozvoliti stranim predmetima da uđu u bilo koje ventilacijske ili izduvne otvore jer to može izazvati strujni udar ili oštećenje grejača.
 21. To sprečili mogući požar, nemojte blokirati usis vazduha ili izduvni na bilo koji način. Nemojte ga koristiti na mekim površinama, kao što je krevet, gdje se otvori mogu blokirati.
 22. Grejač ima vruće delove unutra. Nemojte ga koristiti u oblastima gde se koriste ili skladište benzin, boja ili zapaljive tečnosti.
 23. Koristite ovaj grejač samo kako je opisano u ovom uputstvu. Svaka druga upotreba nije preporučena od strane proizvođača i može izazvati požar, strujni udar, ili povrede ljudi.
 24. Uvek uključite grejač direktno u zidnu utičnicu. Nikada nemojte koristiti sa produžnim kablom ili premještajućom slavinom za napajanje (utičnica / razdjelnik).
 25. Ne koristite ovaj grejač ako je pao,
 26. Nemojte ga koristiti ako postoje vidljivi znaci oštećenja grejača; Koristite ovaj grejač na horizontalnoj i stabilnoj površini.
 27. **UPOZORENJE: Nemojte koristiti ovaj grejač u malim prostorijama kada su okupirani od strane ljudi koji nisu u stanju da napuste sobu sami, osim ako je obezbeđen stalni nadzor.**
- SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.**

4. KORIŠĆENJE PROIZVODA

Skupština



Uputstva za montažu



1. Okrenite telo električnog grejača naopako sa dnom okrenutim prema gore.
2. **9 modela peraja:** Pričvrstite jednu nogu na telo grejača pomoću leptir matica. Druga noga je postavljena na pretposlednju rupu.
- 11/13 modeli peraja:** Uparite otvor za montažu jedne od nogu sa drugim hladnjakom i uklopite ga. Poravnajte otvor za montažu drugog stopala sa pretposlednjim hladnjakom i pritisnite ga dole.
3. Nakon što je instalacija čvrsta, stavite električni grejač u pravo i točak može dodirnuti tlo.

Uputstvo za upotrebu

Pre pokretanja grejača

1. Proverite da li je žica u dobrom stanju.
2. Proverite da li je nazivna snaga utičnice u skladu sa zahtevima u gornjoj tabeli i da je opremljena sigurnosnim uređajem za uzemljenje pre upotrebe; u suprotnom, zamenite utičnicu.

Dugme za uključivanje i izbor

1. Uključite napajanje, okrenite taster termostata u smeru kazaljke na satu u položaj oznake "+", a zatim uključite prekidač za napajanje i grejač počinje sa radom.
2. U normalnim okolnostima, molimo vas da koristite maksimalnu snagu označenu kao "III" za brzo zagrevanje. Ako sobna temperatura dostigne odgovarajuću temperaturu, molimo vas da izaberete nižu snagu "II" ili "I" da biste smanjili potrošnju energije kako biste sprečili prekomerno zagrevanje prostorije.
3. Ako želite da pomerite grejač, prvo ga isključite i izvucite utikač; Zatim gurnite telo da bi četiri točka ispod kotrljanja tela.

Metod inspekcije

Ubacite utikač u utičnicu i počnite za upotrebu; Nakon otprilike 30 minuta, isključite i izvucite utikač. Proverite da li su ige utikača vruće; zamenite utičnicu ako je tako (više od oko 50 ° C) kako biste izbegli spaljivanje utikača ili čak izazivanje požara izazvanog prekomernim zagrevanjem utičnice zbog lošeg kontakta.

Podešavanje temperature

Tokom upotrebe, ako smatrate da je potrebno sniziti sobnu temperaturu jer je previsoka, možete koristiti sledeće načine podešavanja:

1. Turn prekidač za napajanje u brzinu "II" ili "I".
2. U smeru suprotnom od kazaljke na satu okrenite taster termostata nazad za određeni ugao, za koji to ukazuje da je podešena temperatura niža kada je indikacija temperature bliže položaju " - ".

Isključivanje

Okrenite prekidač za napajanje na "0", a zatim izvucite utikač.

5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Električni grejač treba redovno čistiti kako bi se izbrisala prašina na površini elemenata, jer to može uticati na efikasnost grejanja.
2. Isključite napajanje električnom energijom i ostavite radijator da se ohladi, obrišite prašinu mekom vlažnom krpom. Nemojte koristiti deterdžent ili abrazive.
3. Ne odbacite površine elemenata oštrim alatom, jer bi to moglo oštetiti sloj boje i zbog toga bi neke od komponenti uređaja bile predisponirane za formiranje rđe.

6. REŠAVANJA PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Nakon što je napajanje uključeno, indikator napajanja ne svetli i mašina ne radi.	Utikač možda nije dobro priključen.	Proverite da li je utikač pravilno umetnut u posudu.
	Dugme za kontrolu temperature nije okrenuto na mestu.	Proverite da li je dugme za kontrolu temperature okrenuto u položaj ON.
Mašina iznenada prestaje da se greje.	Temperatura prelazi prag termičkog prekida.	Ohladite mašinu pre upotrebe.

BRIGA O KLIJENTIMA I SERVIS

Uvek koristite originalne rezervne delove.

Kada kontaktirate naš ovlašćeni servisni centar, uverite se da imate na raspolaganju sledeće podatke: Model i serijski broj.

Informacije se mogu naći na pločici sa ocenama. Podložno promenama bez prethodne najave.

TEHNIČKI PODACI

Identifikator modela: HOH-M09WH-BK / HOH-M11WH-BK / HOH-M13WH-BK					
Artikla	Simbol	Vrednost	Jedinica	Artikla	Jedinica
Izlaz toplote			Tip toplotne snage / kontrole sobne temperature (izaberite jedan)		
Nominalna toplotna snaga	OMILJENO	0.781/0.988/1.224	Kw	jednostepena toplotna snaga i bez kontrole sobne temperature	Ne
Minimalna toplotna snaga (indikativna)	Bilten	0.770/0.917/1.009	Kw	dve ili više ručnih faza, bez kontrole sobne temperature	Ne
Maksimalna kontinuirana toplotna snaga	Srpskohrvatski / srpskohrvatski	0.781/0.988/1.224	Kw	sa mehaničkim termostatom za kontrolu sobne temperature	Da
Potrošnja energije			sa elektronskom kontrolom sobne temperature		
U isključenom režimu	Po	0.00	W	Elektronska kontrola sobne temperature plus dan tajmer	Ne
U stanju pripravnosti	Bilten	N.A.	W	Elektronska kontrola sobne temperature plus nedeljni tajmer	Ne

U stanju mirovanja	Bilten	0.00	W	Ostale opcije kontrole (moguće višestruke selekcije) kontrola sobne temperature, sa detekcijom prisustva Ne kontrola sobne temperature, sa detekcijom otvorenog prozora Ne Opcija kontrole udaljenosti Ne Adaptivna kontrola starta Ne Ograničenje radnog vremena Ne crna sijalica senzor Ne Funkcionalnost samoučenja Ne tačnost kontrole Ne
U stanju pripravnosti mreže	OMILjENO	N.A.	W	
Režim pripravnosti sa informacijama o prikazu ili statusa			Ne	
Sezonska energetska efikasnost grejanja prostora u aktivnom režimu	ηS,na	85.0	%	
Kontakt detalji				Proizvođač i uvoznik: Network One Distribution SRL 3-5, Marsel lancu ulica, Bukurešt, 020757, Rumunija Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro , office@nod.ro

Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam je potrebna podrška sa vašim proizvodom, posetite našu veb stranicu koristeći linkove ispod.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Dobiti servisne informacije: <https://www.heinner.ro>



Ekološki prihvatljivo odlaganje

Možete pomoći u zaštiti životne sredine!

Imajte na umu da poštujete lokalne propise: predajte neradnu električnu opremu odgovarajućem centru za odlaganje otpada.



HEINNER je registrovani zaštitni znak **Network One Distribution SRL**. Ostali brendovi i nazivi proizvoda su zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan deo specifikacija ne može biti reprodukovano u bilo kom obliku ili na bilo koji način ili se koristi za pravljenje bilo kakvih derivata kao što su prevođenje, transformacija ili adaptacija bez dozvole NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorsko pravo © 2013 Network One Distribution. Sva prava zadržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu sa normama i standardima Evropske zajednice.



Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution SRL**

Ulica Marsel Janku, 3-5, Bukurešt, Rumunija

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

GRIJAČ ULJA

HOH-M09WH-BK / HOH-M11WH-BK / HOH-M13WH-BK



Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu

- 9/ 11/ 13 peraja
- Podesivi termostats
- Snaga: 2000/ 2300/ 2500 W

HEINNER

1. UVOD

Pažljivo pročitajte upute i sačuvajte priručnik za buduću uporabu.

Ovaj priručnik je osmišljen kako bi dao sve potrebne upute u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem jedinice. Kako biste ispravno i sigurno radili jedinici, pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama prije instalacije i uporabe.

2. SADRŽAJ VAŠEG PAKETA

- ➔ **Grijač ulja**
- ➔ **Priručnik**
- ➔ **Potvrda o jamstvu**
- ➔ **Izjava o sukladnosti**

3. SIGURNOSNE MJERE

Čuvajte priručnik na sigurnom mjestu za buduću upotrebu, zajedno s popunjenim jamstvenim listom, računom o kupnji i kutijom. Ako je primjenjivo, prosljedite ove upute sljedećem vlasniku uređaja.

Uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera opreza i mjera za sprječavanje nesreća kada koristite električni uređaj.

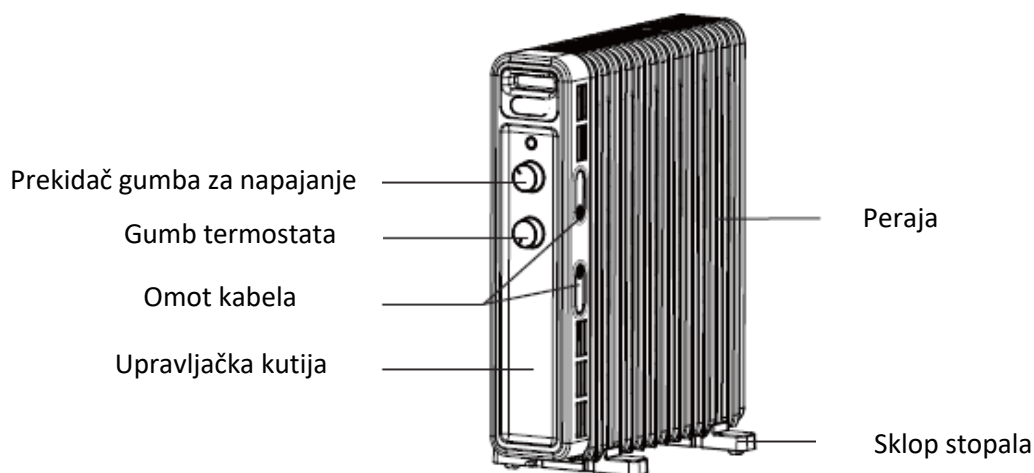
Električna sigurnost i rukovanje kabelima

1. Pročitajte sve upute prije upotrebe ovog grijača.
2. Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.
3. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis kako bi se izbjegla opasnost.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
5. Grijač se ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.
6. Nemojte koristiti ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
7. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
8. OPREZ: Neki dijelovi ovog proizvoda mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Posebna pozornost mora se posvetiti prisutnosti djece i ranjivih osoba.
9. Ovaj grijač je napunjen preciznom količinom posebnog ulja. Popravke koji zahtijevaju otvaranje spremnika za ulje mora izvršiti proizvođač ili ovlašteni servis kojeg treba kontaktirati ako dođe do curenja ulja. Prilikom otpada grijača pridržavajte se propisa koji se odnose na odlaganje ulja.
10. Ispravno odlaganje proizvoda: ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Kako bi se spriječila moguća šteta za okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili rabljeni uređaj, upotrijebite sustave povrata i preuzimanja ili se obratite prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Ovaj proizvod mogu odnijeti na ekološki sigurno recikliranje.

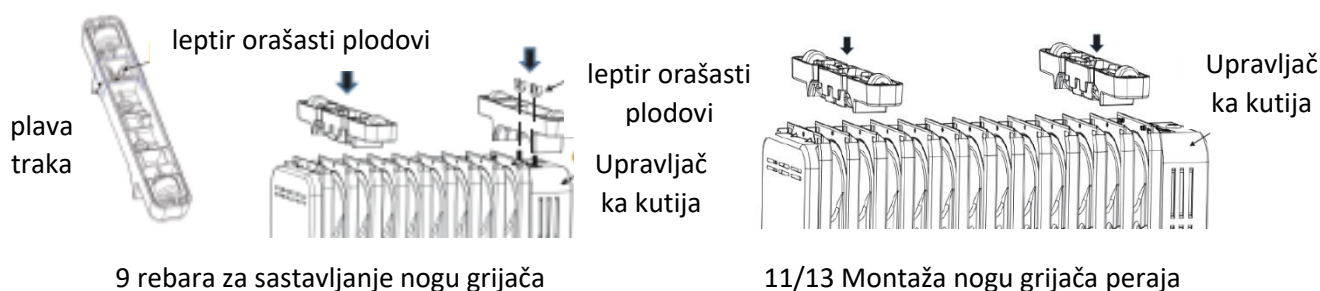
11. Ovaj grijač ne može postići točnu kontrolu temperature okoliša i stoga se ne može koristiti kao izolacijski uređaj za skladišno okruženje, predmete, životinje i biljke.
 12. Ovaj grijač je vruć kada se koristi. Da biste izbjegli opekline, ne dopustite da gola koža dodiruje vruće površine. Ako postoji, koristite ručke prilikom premještanja ovog grijača. Zapaljive materijale, kao što su namještaj, jastuci, posteljina, papiri, odjeća i zavjese, držite najmanje 0.9 m od prednje strane grijača i držite ih podalje od bočnih i stražnjih strana.
 13. Potreban je izniman oprez kada bilo koji grijač koriste djeca ili invalidi ili u njihovoj blizini i kad god grijač ostane u funkciji i bez nadzora.
 14. Uvijek isključite grijač iz utičnice kada se ne koristi.
 15. Nemojte koristiti grijač s oštećenim kablom ili utikačem ili nakon kvara grijača. Bacite grijač ili ga vratite u ovlašteni servis na pregled i/ili popravak.
 16. Nemojte ga koristiti na otvorenom.
 17. Ovaj grijač nije namijenjen za upotrebu u kupaonicama, praonicama rublja i sličnim unutarnjim prostorima. Nikada ne postavljajte grijač na mjesto gdje može pasti u kadu ili drugu posudu za vodu.
 18. Nemojte provlačiti kabl ispod tepiha. Ne prekrivajte kabl prostirkama, trkačima ili sličnim oblogama. Ne provodite kabl ispod namještaja ili uređaja. Postavite kabl dalje od prometnog područja i tamo gdje se neće spotaknuti.
 19. Za isključivanje grijača pritisnite gumb za isključivanje, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
 20. Nemojte umetati niti dopustiti da strani predmeti uđu u ventilacijske ili ispušne otvore jer to može uzrokovati strujni udar ili oštećenje grijača.
 21. To biste spriječili mogući požar, ni na koji način nemojte blokirati usis ili ispuh zraka. Nemojte ga koristiti na mekim površinama, poput kreveta, gdje se otvori mogu začepiti.
 22. Grijač ima vruće dijelove unutra. Nemojte ga koristiti u područjima gdje se koriste ili skladište benzin, boje ili zapaljive tekućine.
 23. Koristite ovaj grijač samo kako je opisano u ovom priručniku. Proizvođač ne preporučuje bilo koju drugu upotrebu i može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede ljudi.
 24. Uvijek uključite grijač izravno u zidnu utičnicu. Nikada nemojte koristiti s produžnim kablom ili premještajnom slavinom za napajanje (utičnica/razvodnik).
 25. Nemojte koristiti ovaj grijač ako je pao,
 26. Nemojte ga koristiti ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijača; Koristite ovaj grijač na vodoravnoj i stabilnoj površini.
 27. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti ovaj grijač u malim prostorijama kada su u njima osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako nije osiguran stalni nadzor.
- SAČUVAJTE OVE UPUTE.**

4. KORIŠTENJE PROIZVODA

Skupština



Upute za montažu



1. Okrenite tijelo električnog grijača naopako s dnom okrenutim prema gore.
2. **Modeli s 9 peraja:** Pričvrstite jednu nogu na tijelo grijača pomoću leptir matica. Druga noga je postavljena na pretposljednju rupu.
- Modeli s perajama 11/13:** Uparite utor za montažu jedne od nogu s drugim hladnjakom i učvrstite ga. Poravnajte utor za montažu druge noge s pretposljednjim rupom hladnjaka i pritisnite ga prema dolje.
3. Nakon što je instalacija čvrsta, postavite električni grijač ispravno i kotač može dodirnuti tlo.

Upute za uporaba

Prije pokretanja grijača

1. Provjerite je li žica u dobrom stanju.
2. Prije upotrebe provjerite je li nazivna struja utičnice u skladu sa zahtjevima u gornjoj tablici i je li opremljena sigurnosnim uređajem za uzemljenje; U suprotnom, zamijenite utičnicu.

Gumb za uključivanje i odabir

1. Uključite napajanje, okrenite gumb termostata u smjeru kazaljke na satu u položaj oznake "+", zatim uključite prekidač za napajanje i grijač započinje s radom.
2. U normalnim okolnostima koristite maksimalnu snagu označenu kao "III" za brzo zagrijavanje. Ako sobna temperatura dosegne odgovarajuću temperaturu, odaberite nižu snagu "II" ili "I" kako biste smanjili potrošnju energije kako biste spriječili pregrijavanje prostorije.
3. Ako želite premjestiti grijač, prvo ga isključite i izvucite utikač; Zatim gurnite tijelo kako bi se četiri kotači ispod kućišta kotrljali.

Metoda inspekcije

Utaknite utikač u utičnicu i počnite koristiti; Nakon otprilike pola sata isključite i izvucite utikač. Provjerite jesu li igle utikača vruće; zamijenite utičnicu ako je tako (više od oko 50 °C) kako biste izbjegli izgaranje utikača ili čak izazivanje požara uzrokovanog pregrijavanjem utičnice zbog lošeg kontakta.

Podešavanje temperature

Tijekom uporabe, ako smatrate da je potrebno sniziti sobnu temperaturu jer je previsoka, možete koristiti sljedeće načine podešavanja:

1. Okrenite prekidač za napajanje u stupanj prijenosa "II" ili "I".
2. Okrenite gumb termostata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu natrag za određeni kut, za što označava da je zadana temperatura niža kada je indikacija temperature bliže položaju " - ".

Isključivanje

Okrenite prekidač za napajanje na "0", a zatim izvucite utikač.

5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Električni grijač treba redovito čistiti kako bi se obrisala prašina na površini elemenata, jer to može utjecati na učinkovitost grijanja.
2. Isključite napajanje električnom energijom i ostavite radijator da se ohladi, obrišite prašinu mekom vlažnom krpom. Nemojte koristiti deterdžent ili abrazive.
3. Nemojte strugati površine elemenata oštrim alatom, jer bi to moglo oštetiti premaz boje i stoga bi neki dijelovi uređaja bili predisponirani za stvaranje hrđe.

6. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Nakon uključivanja napajanja, indikator napajanja ne svijetli i stroj ne radi.	Utikač možda nije dobro priključen.	Provjerite je li utikač pravilno umetnut u utičnicu.
	Gumb za kontrolu temperature nije okrenut na svoje mjesto.	Provjerite je li gumb za kontrolu temperature okrenut u položaj ON.
Stroj se iznenada prestaje zagrijavati.	Temperatura prelazi prag toplinskog prekida.	Ohladite stroj prije upotrebe.

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlaštenu servisni centar, provjerite imate li na raspolaganju sljedeće podatke: Model i serijski broj.

Podaci se mogu naći na natpisnoj pločici. Podložno promjenama bez prethodne najave.

TEHNIČKI PODACI

Identifikator(i) modela: HOH-M09WH-BK/ HOH-M11WH-BK/ HOH-M13WH-BK					
Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Jedinica
Toplinska snaga				Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu)	
Nazivna toplinska snaga	Pnom	0.781/0.988/1.224	Kw	jednostupanjska toplinska snaga i bez regulacije sobne temperature	Ne
Minimalna toplinska snaga (indikativna)	Pmin	0.770/0.917/1.009	Kw	dva ili više ručnih stupnjeva, bez kontrole sobne temperature	Ne
Maksimalna kontinuirana toplinska snaga	Pmax.c	0.781/0.988/1.224	Kw	s mehaničkim termostatom za regulaciju sobne temperature	Da
Potrošnja energije				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	Ne
U isključenom načinu rada	Po	0.00	W	Elektronička regulacija sobne temperature plus dnevni mjerač vremena	Ne
U stanju pripravnosti	Psm	N.A.	W	Elektronička regulacija sobne temperature plus tjedni mjerač vremena	Ne

U stanju mirovanja	Vreća	0.00	W	Ostale mogućnosti upravljanja (moguć je višestruki odabir) Regulacija sobne temperature, s detekcijom prisutnosti Kontrola sobne temperature, s detekcijom otvorenog prozora Opcija kontrole udaljenosti Prilagodljiva kontrola pokretanja Ograničenje radnog vremena senzor crne žarulje funkcionalnost samoučenja Točnost kontrole	Ne
U stanju pripravnosti mreže	Pnsm	N.A.	W		Ne
Stanje pripravnosti s prikazom informacija ili statusa			Ne		Ne
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	ηs,on	85.0	%		Ne
Podaci za kontakt				Proizvođač i uvoznik: Network One Distribution SRL 3-5, Ulica Marcela Iancua, Bukurešt, 020757, Rumunjska Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro , office@nod.ro	

Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam je potrebna podrška za vaš proizvod, posjetite našu web stranicu koristeći donje poveznice.

Nabavite korisničke priručnike:

Informacije o servisu:



Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Ne zaboravite poštovati lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu odgovarajućem centru za zbrinjavanje otpada.



HEINNER je registrirani registrirani zaštitni znak tvrtke **Network One Distribution SRL**. Ostale robne marke i nazivi proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan dio specifikacija ne smije se reproducirati u bilo kojem obliku ili na bilo koji način ili koristiti za izradu bilo kakvih izvedenica kao što je prijevod, transformacija ili prilagodba bez dopuštenja NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorska prava © 2013 Network One Distribucija. Sva prava pridržana.



Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice.



Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution SRL**

Ulica Marcela Iancua, 3-5, Bukurešt, Rumunjska

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, office@nod.ro